

## 424 The Gospel

### 福音

#### 1. Romans 羅馬書 3:23

23 for all have sinned and fall short of the glory of God

23 因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀

23 因为世人都犯了罪，亏缺了神的榮耀

#### 2. I John 約翰一書 3:4b

4 .... sin is lawlessness.

4 …違背律法就是罪。

4 …违背律法就是罪。

#### 3. Romans 羅馬書 3:10

10 As it is written: "There is none righteous, no, not one

10 就如經上所記：「沒有義人，連一個也沒有。

10 就如经上所记：“没有义人，连一个也没有。

#### 4. James 雅各書 2:10

10 For whoever shall keep the whole law, and yet stumble in one point, he is guilty of all.

10 因為凡遵守全律法的，只在一條上跌倒，他就是犯了眾條。

10 因为凡遵守全律法的，只在一條上跌倒，他就是犯了眾條。

#### 5. Roman 羅馬書 1:24-2:11, Matthew 5-7, Deuteronomy 5:6-21

#### 6. Romans 羅馬書 6:23a

3 For the wages of sin is death

23 因為罪的工價乃是死

23 因为罪的工价乃是死

#### 7. Psalms 詩篇 51:5-6

5 Behold, I was brought forth in iniquity, and in sin my mother conceived me. 6 Behold, You desire truth in the inward parts, and in the hidden part You will make me to know wisdom.

5 我是在罪孽裡生的，在我母親懷胎的時候就有了罪。6 你所喜愛的是內裡誠實，你在我隱密處必使我得智慧。

5 我是在罪孽里生的，在我母亲怀胎的时候就有了罪。6 你所喜爱的是内里诚实，你在我隐密处必使我得智慧。

## 8. Matthew 馬太福音 25:31-33, 41

31 “When the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. 32 All the nations will be gathered before Him, and He will separate them one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. 33 And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left.

31 「當人子在他榮耀裡同著眾天使降臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上。 32 萬民都要聚集在他面前，他要把他們分別出來，好像牧羊的分別綿羊山羊一般： 33 把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。

31 “当人子在他荣耀里同着众天使降临的时候，要坐在他荣耀的宝座上。 32 万民都要聚集在他面前，他要把他们分别出来，好像牧羊的分别绵羊山羊一般： 33 把绵羊安置在右边，山羊在左边。

41 “Then He will also say to those on the left hand, ‘Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels:

41 王又要向那左邊的說：『你們這被咒詛的人，離開我，進入那為魔鬼和他的使者所預備的永火裡去！

41 王又要向那左边的说：‘你们这被咒诅的人，离开我，进入那为魔鬼和他的使者所预备的永火里去！

## 9. Mark 馬可福音 9:44

44 where ‘Their worm does not die and the fire is not quenched.’

44 你缺了肢體進入永生，強如有兩隻手落到地獄，入那不滅的火裡去。

44 你缺了肢体进入永生，强如有两只手落到地狱，入那不灭的火里去。

## 10. Ephesians 2:1a

And you He made alive, who were dead in trespasses and sins,

你們死在過犯罪惡之中，他叫你們活過來。

你们死在过犯罪恶之中，他叫你们活过来。

## 11. Romans 羅馬書 5:6

6 For when we were still without strength, in due time Christ died for the ungodly.

6 因我們還軟弱的時候，基督就按所定的日期為罪人死。

6 因我们还软弱的时候，基督就按所定的日期为罪人死。

## 12. II Corinthians 哥林多後書 5:21

21 For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him.

21 神使那無罪的替我們成為罪，好叫我們在他裡面成為神的義。

21 神使那无罪的替我们成为罪，好叫我们在他里面成为神的义。

## 13. Isaiah 以賽亞書 53:5

5 But He was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; the chastisement for our peace was upon Him, and by His stripes we are healed.

5 哪知他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。因他受的刑罰我們得平安，因他受的鞭傷我們得醫治。

5 哪知他为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。因他受的刑罚我们得平安，因他受的鞭伤我们得医治。

## 14. I Peter 彼得前書 2:24a

24 who Himself bore our sins in His own body on the tree,

24 他被掛在木頭上，親身擔當了我們的罪，

24 他被挂在木头上，亲身担当了我们的罪，

## 15. Acts 使徒行傳 16:30b-31

“Sirs, what must I do to be saved?” 31 So they said, “Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household.”

我當怎樣行才可以得救？」 31 他們說：「當信主耶穌，你和你一家都必得救。」

我当怎样行才可以得救？” 31 他们说：“当信主耶稣，你和你一家都必得救。”

## 16. John 約翰福音 3:16

16 For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

16 「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生。

16 “神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的不致灭亡，反得永生。